

Afdeling 4. — Reglementering van de stages en sanitaire controles van de studenten

Art. 9. De volgende regels zijn van toepassing in de eenheden met de volgende benaming: « Bachelor in de verpleegzorgen voor de houders van een brevet van ziekenhuisverpleegkundige: Stage in de algemene en gespecialiseerde geneeskunde »; « Bachelor in de verpleegzorgen voor de houders van een brevet van ziekenhuisverpleegkundige: Stage in de algemene en gespecialiseerde chirurgie »; « Bachelor in de verpleegzorgen voor de houders van een brevet van ziekenhuisverpleger: Stage in de pediatrie »; « Bachelor in de verpleegzorgen voor de houders van een brevet van ziekenhuisverpleegkundige: Stage in de intensieve zorgen en spoedgevallen »; « Bachelor in de verpleegzorgen voor de houders van een brevet van ziekenhuisverpleegkundige: Uitbreidende stage »:

1° er mogen maximaal 10 uren verlopen tussen het begin- en het einduur van de dagstage;

2° minstens 50 % van de stages zullen georganiseerd worden volgens het uurrooster van kracht in de diensten en eenheden binnen welke de stage wordt uitgevoerd;

3° er mogen slechts 6 keer stages georganiseerd worden op zaterdag en zondag op voorwaarde dat deze geïntegreerd worden in een doorlopende stageperiode van minstens vier dagen en voor zover het educatieve toezicht bedoeld in artikel 3, 2° van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 9 december 2005 tot vaststelling van het programma en de geldigheidsvoorwaarden van het klinisch onderwijs voor het bekomen van de academische graad van bachelor in de verpleegzorgen in het onderwijs voor sociale promotie waargenomen wordt;

4° de stages kunnen georganiseerd worden gedurende de winter-, lente- of zomervakantie, op voorwaarde dat het educatieve toezicht bedoeld in artikel 3, 2°, van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 9 december 2005 tot vaststelling van het programma en de geldigheidsvoorwaarden van het klinisch onderwijs voor het bekomen van de academische graad van « Bachelor in de verpleegzorgen » in het onderwijs voor sociale promotie waargenomen wordt. Die stages worden verdeeld over een periode die geen 20 dagen mag overschrijden over het geheel van de vakantieperiodes bedoeld in het 1ste lid;

5° geen enkele stage mag georganiseerd worden tussen 20 u en 6 u;

6° de stages kunnen in geen geval de student verhinderen afwezig te zijn of wegens tijdsgebrek niet te kunnen deelnemen aan de theorielessen, noch de reglementering overtreden over de werkduur van kracht in de betrokken sector.

Art. 10. De studenten worden elk jaar onderworpen aan dezelfde medische controle als die bedoeld voor de verplegers. De Minister tot wiens bevoegdheid het Onderwijs voor Sociale promotie behoort en de Minister tot wiens bevoegdheid de Gezondheid behoort, worden belast de modaliteiten te bepalen van die controle.

HOOFDSTUK II. — Het programma

Art. 11. Het studieprogramma van « Bachelor in de verpleegzorgen voor de houders van een brevet ziekenhuisverpleegkundige » in het onderwijs voor sociale promotie moet in overeenstemming zijn met het referatodossier van de afdeling bedoeld in artikel 1 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 5 december 2005 houdende goedkeuring van het referatodossier van de afdeling « Bachelor in de verpleegzorgen voor de houders van een brevet van ziekenhuisverpleegkundige » gerangschikt op het niveau van het hoger paramedisch onderwijs van het korte type van het onderwijs voor sociale promotie van stelsel 1.

Art. 12. Het programma en de geldigheidsvoorwaarden voor het klinisch onderwijs worden bepaald door de Minister tot wiens bevoegdheid de Gezondheid behoort.

HOOFDSTUK III. — Slotbepalingen.

Art. 13. Dit besluit treedt in werking op 1 september 2005.

Art. 14. De Minister-Presidente, tot wier bevoegdheid het Onderwijs voor Sociale Promotie behoort, en de Minister tot wier bevoegdheid de Gezondheid behoort, worden belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 9 december 2005.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister-Presidente,
belast met het Leerplichtonderwijs en het Onderwijs voor Sociale Promotie,
Mevr. M. ARENA.

De Minister belast met de Hulpverlening aan de Jeugd en Gezondheid,
Mevr. C. FONCK

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST**MINISTERE DE LA REGION WALLONNE**

F. 2006 — 326 (2006 — 7)

[2006/200223]

8 DECEMBRE 2005. — Décret modifiant le Code de la démocratie locale et de la décentralisation en ce qui concerne les subventions à certains investissements d'intérêt public. — Erratum

Le décret susmentionné, publié au *Moniteur belge* du 2 janvier 2006, à la page 78, doit être complété par les articles suivants :

"**Art. 4.** L'article L3341-13 du même Code est abrogé.

Art. 5. Un nouvel article L3341-14, rédigé comme suit, est inséré dans le Code :

"Art. L3341-14. — Chaque année, le Gouvernement wallon rédige un rapport général sur l'application du présent décret. Ce rapport contiendra, au moins par commune, les éléments suivants :

- les demandes déposées par les personnes visées à l'article L3341-2;
- les projets acceptés par les plans triennaux;
- le taux et le montant des subventions allouées;
- le taux de réalisation;
- une évaluation qualitative.

Le rapport sera joint au programme justificatif de l'année subséquente."

Art. 6. Les projets d'investissements introduits conformément à l'article L3341-6 du Code de la démocratie locale et de la décentralisation, avant la date d'entrée en vigueur du présent décret, restent régis par les dispositions en vigueur au moment de leur introduction."

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2006 — 326 (2006 — 7)

[2006/200223]

8. DEZEMBER 2005 — Dekret zur Abänderung des Kodex der lokalen Demokratie und der Dezentralisierung hinsichtlich der Zuschüsse für bestimmte Investitionen öffentlichen Nutzens — Erratum

Dem oben erwähnten und im *Belgischen Staatsblatt* vom 2. Januar 2006 auf Seite 78 veröffentlichten Dekret werden folgende Artikel beigefügt:

„**Art. 4** - Artikel L3341-13 desselben Gesetzbuches wird aufgehoben.

Art. 5 - Es wird ein neuer Artikel L3341-14 mit folgendem Wortlaut in das Gesetzbuch eingefügt:

„Art L3341-14 - Jedes Jahr verfasst die Wallonische Regierung einen allgemeinen Bericht über die Anwendung des vorliegenden Dekrets. Dieser Bericht wird mindestens je Gemeinde folgende Elemente enthalten:

- die von den in Artikel L3341-2 erwähnten Personen eingereichten Anträge;
- die in den Dreijahresplänen angenommenen Projekte;
- die Quote und der Betrag der gewährten Zuschüsse;
- die Durchführungsquote;
- eine quantitative Bewertung.

Der Bericht wird der Begründung für das folgende Jahr beigefügt.“

Art. 6 - Die gemäß Artikel L3341-6 des Kodex der lokalen Demokratie und der Dezentralisierung vor dem Inkrafttretensdatum des vorliegenden Dekrets eingereichten Investierungsprojekte unterliegen weiterhin den zum Zeitpunkt deren Einreichung geltenden Bestimmungen.“

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2006 — 326 (2006 — 7)

[2006/200223]

8 DECEMBER 2005. — Decreet tot wijziging van het Wetboek van de plaatselijke democratie en de decentralisatie wat betreft de subsidies voor sommige investeringen van openbaar nut. — Erratum

Bovenvermeld decreet, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 2 januari 2006, op bladzijde 78, dient aangevuld te worden met volgende artikelen :

„**Art. 4.** Artikel L3341-13 van hetzelfde Wetboek wordt opgeheven.

Art. 5. Er wordt een nieuw artikel L3341-14 in het Wetboek ingevoegd, luidend als volgt :

„Art. L3341-14. — Jaarlijks wordt er door de Waalse Regering een algemeen verslag over de toepassing van dit decreet opgesteld. Dat verslag bevat minstens per gemeente volgende gegevens :

- de aanvragen ingediend door de personen bedoeld in artikel L3341-2;
- de projecten die door de driejarenplannen aanvaard zijn;
- het percentage en het bedrag van de toegekende subsidies;
- het verwezenlijkingcijfer;
- een kwalitatieve evaluatie.

Het verslag wordt gevoegd bij het verantwoordingsprogramma voor het daaropvolgende jaar.“

Art. 6. De investeringsprojecten die worden ingediend overeenkomstig artikel L3341-6 van het Wetboek van de plaatselijke democratie en de decentralisatie vóór de datum van inwerkingtreding van dit decreet blijven geregeld bij de op het ogenblik van indiening ervan geldende bepalingen.“